



TAVI S.p.A.

Materie Prime per Industrie Alimentari

Codice Etico Ethical code

La nostra azienda è da sempre impegnata per fornire ai propri clienti un'ampia gamma di prodotti, garantendo altresì il rispetto dei diritti e tutela dei propri dipendenti e la salvaguardia ambientale.

Il mantenimento di una reputazione per i più alti standard giuridici, morali ed etici nei rapporti con i nostri clienti e altri soggetti chiave, è fondamentale per il nostro successo presente e futuro. A tal fine chiediamo che anche i nostri fornitori si impegnino a condividerlo e diffonderlo con i propri dipendenti e aziende fornitrici.

La Direzione
TAVI S.p.A.

Our company has always endeavoured to offer its customers a wide range of products while ensuring respect for the rights and protection of its employees and the environment.

Maintaining a reputation for the highest legal, moral and ethical standards in our dealings with our customers and other key stakeholders is critical to our current and future success. To this end, we ask our suppliers to sharing and disseminating it to their employees and suppliers.

The direction
TAVI S.p.A.

Politica etica / Ethical policy

E' garantito l'impegno nell'operare nel rispetto dei seguenti requisiti, molti dei quali tratti dal Ethical Trading Initiative (ETI) e Organizzazione Internazionale del Lavoro (OIL). Tali requisiti costituiscono norme minime sulla base dei principi delle Nazioni Unite della Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo.

We are committed to complying with the following requirements, many of which have been adopted by the Ethical Trading Initiative (ETI) and the International Labor Organization (ILO). These requirements represent minimum standards based on the principles of the United Nations Universal Declaration of Human Rights.

1. Tangenti e corruzione / Bribery and corruption

- sono banditi tutti quei comportamenti che possano indurre o produrre atti di corruzione, concussione e/o falsificazione di documenti e/o atti
- *all behavior that may lead to corruption, extortion and/or forgery of documents and/or deeds is prohibited*



dal 1897

TAVI S.p.A.

Materie Prime per Industrie Alimentari

Codice Etico Ethical code

2. Diritti del Lavoro / Labor Rights

- L'occupazione è una scelta libera e non forzata
 - Non è ammissibile ogni forma di lavoro forzato o involontario
 - Non è ammissibile che i lavoratori siano tenuti a presentare cauzioni o documenti di identità al datore di lavoro e non siano quindi liberi di lasciare il lavoro dopo un ragionevole preavviso
- Employment is a free and not a forced choice*
- Any form of forced or involuntary labor is inadmissible*
- It is unacceptable that employees are required to provide the employer with deposits identification documents and are therefore not free to leave the workplace after reasonable notice*

3. Libertà di associazione e diritto alla contrattazione collettiva / Freedom of association and right to collective bargaining

- I lavoratori, senza distinzione, hanno il diritto di aderire o formare sindacati di propria scelta e hanno diritto alla contrattazione collettiva
 - Il datore di lavoro adotta un atteggiamento aperto nei confronti delle attività dei sindacati e delle loro attività organizzative
 - I rappresentanti dei lavoratori non sono discriminati e hanno accesso ai luoghi di lavoro per svolgere le loro funzioni di rappresentanza
 - Qualora il diritto alla libertà di associazione e di contrattazione collettiva sia limitato dalla legge, il datore di lavoro, facilita, e non ostacola, lo sviluppo di mezzi paralleli per l'associazione indipendente e libera e per la contrattazione
- Employees shall have the right to join or form trade unions of their choice without discrimination and shall have the right to collective bargaining*
- The employer adopts an open attitude towards the activities of trade unions and their organization*
- Employee representatives are not discriminated against and have access to the workplace to carry out their representative duties*
- Where the right to freedom of association and collective bargaining is restricted by law, the employer facilitates and does not hinder the development of parallel means of independent and free association and bargaining*

4. Condizioni di lavoro / Working conditions

- E' garantito un ambiente di lavoro sicuro e igienico, tenendo conto delle prevalenti conoscenze del settore e di tutti i relativi rischi. Per prevenire incidenti e danni per la salute nell'ambiente di lavoro sono prese misure adeguate
- I lavoratori ricevono una regolare e documentata formazione sulla sicurezza
- E' garantita l'accessibilità a servizi igienici, fonti di acqua potabile e ai locali di refezione preposti
- E' garantita la presenza di dispositivi di protezione individuale e collettiva ed i lavoratori sono addestrati al loro uso
- E' garantita la presenza delle figure preposte dalla legislazione per la tutela della salute e la sicurezza dei lavoratori sul luogo di lavoro



dal 1897

TAVI S.p.A.

Materie Prime per Industrie Alimentari

Codice Etico Ethical code

- *A safe and hygienic working environment is ensured, taking into account the prevailing knowledge of the sector and all associated risks. Appropriate measures are taken to prevent accidents and damage to health in the working environment*
- *Employees receive regular and documented safety training*
- *Accessibility to toilets, drinking water sources and designated refreshment areas is ensured*
- *The presence of individual and collective protective devices is ensured and workers are trained in their use*
- *The presence of the persons required by legislation to protect the health and safety of workers in the workplace is ensured*

5. Lavoro minorile / Child labor

- *La TAVI S.p.A. si attiene alla legislazione nazionale in materia di lavoro minorile applicando quanto previsto dal CCNL*
- *TAVI S.p.A. complies with national legislation on child labor by applying the provisions of the CCNL*

6. Salari / Wages

- *I salari e i contributi versati ottemperano, come minimo, alle norme giuridiche nazionali e alle norme previste dal CCNL di riferimento del settore*
- *Sono disponibili per tutti i lavoratori, in forma scritta e comprensibile, le informazioni sulle condizioni di lavoro applicate e sulla relativa retribuzione salariale*
- *Gli eventuali provvedimenti disciplinari sono attuati in conformità alla contrattazione collettiva*
- *The wages and contributions paid comply at least with the national legal provisions and the provisions of the CCNL sector reference*
- *information on working conditions and the associated wages and salaries is available to all employees in written and comprehensible form*
- *Any disciplinary measures are carried out in accordance with collective bargaining*

7. Orario di lavoro / Working hours

- *Gli orari di lavoro sono conformi alle leggi e al contratto collettivo*
- *Il lavoro straordinario non è eccessivo ed il corrispettivo economico derivante è sempre al tasso di premio*
- *Working hours comply with the law and the collective agreement*
- *Overtime is not excessive and the resulting economic compensation is always at the premium rate*



TAVI S.p.A.

Materie Prime per Industrie Alimentari

Codice Etico Ethical code

8. Discriminazione / Discrimination

- Non sono ammesse discriminazioni nell'assunzione, risarcimento, accesso alla formazione, promozione, licenziamento o pensionamento basate sulla razza, ceto, origine nazionale, religione, età, disabilità, sesso, stato civile, orientamento sessuale, appartenenza sindacale o affiliazione politica
- *Discrimination in hiring, compensation, access to training, promotion, discharge or retirement on the basis of race, class, national origin, religion, age, disability, gender, marital status, sexual orientation, union membership or political affiliation is prohibited.*

9. Regolare occupazione / Regular employment

- Per quanto possibile l'attività svolta è basata su un rapporto di lavoro stabile, ottemperante a leggi e prassi nazionali
- Obblighi nei confronti dei lavoratori derivanti da leggi, regolamenti di sicurezza sociale e dal rapporto di lavoro regolare non sono elusi attraverso l'uso di artifici contrattuali, o attraverso l'uso eccessivo dei contratti di lavoro a tempo determinato
- *The activity carried out is based as far as possible on a stable employment relationship in compliance with national laws and practices*
- *The obligations towards employees arising from the law, social security regulations and the regular employment relationship are not circumvented by contractual artifice or by excessive use of fixed-term employment contracts*

10. Trattamenti crudeli o disumani / Cruel or inhumane treatment

- È vietato l'abuso disciplinare o maltrattamento fisico, la minaccia di violenza fisica, sessuale o altre molestie e abusi verbali o altre forme di intimidazione
- *Disciplinary abuse or physical mistreatment, threats of physical violence, sexual violence or other harassment as well as verbal abuse or other forms of intimidation are prohibited*

11. Il diritto al lavoro e immigrazione / The right to work and immigration

- Sono assunti soltanto lavoratori in regola con il permesso di soggiorno
- La documentazione originale attestante il diritto al lavoro è sempre verificata, anche per i candidati provenienti da agenzie per la ricerca del personale
- *Only employees of good repute with a residence permit are employed*
- *The original documents certifying the right to work are always checked, even for applicants who come from recruitment agencies*



TAVI S.p.A.

Materie Prime per Industrie Alimentari

**Codice Etico
Ethical code**

12. Il subappalto / Subcontract

- Sono implementati adeguati processi per gestire correttamente il subappalto per evitarne l'abuso, sfruttamento o fornire condizioni di lavoro insicure per i lavoratori
- *Adequate procedures shall be put in place for the proper management of subcontracts to avoid their abuse, exploitation or unsafe working conditions for workers*

13. Rispetto per l'ambiente / Respect for the environment

- Ogni sito è conforme alle leggi ambientali nazionali e ai regolamenti locali
- Ogni sito smaltisce i propri rifiuti di produzione in accordo con le leggi e regolamenti ambientali
- Per ogni sito sono individuati e documentati i principali impatti ambientali e implementati i controlli per ridurli al minimo, per quanto riguarda lo smaltimento dei rifiuti solidi, la conservazione e la gestione delle sostanze chimiche pericolose, l'aria, l'acqua e le emissioni
- *Each site complies with national environmental laws and local regulations*
- *Each site disposes of its production waste in accordance with environmental laws and regulations*
- *Each site identifies and documents key environmental impacts and implements controls to minimise them in relation to solid waste disposal, storage and management of hazardous chemicals, air, water and emissions*